

COMUNICATO STAMPA

Internazionalizzazione: i piccoli editori si fanno spazio all'estero grazie alla vendita dei diritti di traduzione di libri per bambini e ragazzi, illustrati e religiosi

A Più libri più liberi il 7 dicembre i dati AIE sull'internazionalizzazione. Molti gli appuntamenti e le iniziative in vista di Italia Ospite d'Onore alla Fiera del Libro di Francoforte 2024

La piccola e media editoria italiana si è ritagliata spazi importanti nella vendita di diritti di traduzione di opere italiane all'estero, un business tradizionalmente dominato dai grandi gruppi. Si parla di segmenti di mercato molto specifici: in particolare nel 2022 il 76% dei contratti riferiti ai libri religiosi, il 64% di quelli riferiti ai libri illustrati e il 42% di quelli riferiti ai libri per bambini e ragazzi è stato chiuso da case editrici con vendite nei canali trade (librerie fisiche e online e supermercati) sotto i 5 milioni di euro.

I dati completi saranno presentati a **Più libri più liberi**, la Fiera nazionale della piccola e media editoria organizzata dall'Associazione Italiana Editori (AIE) nell'incontro **Import export e altre forme di internazionalizzazione nell'era post-Covid. Destinazione Francoforte** che si tiene **giovedì 7 dicembre alle ore 11.30 in Sala Aldus**, ed è realizzato in collaborazione con Aldus Up, il programma co-finanziato dalla Commissione Europea nell'ambito di Europa Creativa. Intervengono **Bruno Giancarli** (ufficio studi AIE), **Lorenzo Rocca** (Mimesis Edizioni), **Lorenzo Flabbi** (L'Orma editore). Modera **Paolo Conti** (Corriere della Sera).

In vista della Fiera del Libro di Francoforte nel 2024, quando l'Italia sarà Ospite d'Onore, molti sono gli appuntamenti dedicati all'internazionalizzazione. Sempre il **7 dicembre alle ore 15.00 in Sala Aldus** si tiene l'incontro **Italia-Germania 2024. Come tu mi vedi? Destinazione Francoforte**, realizzato in collaborazione con Aldus Up e con il Goethe Institut, il cui focus saranno i rapporti tra l'editoria italiana e quella tedesca, non solo dal punto di vista dei numeri ma anche dell'attrazione culturale. Intervengono **Myriam Alfano** (Avant-Verlag), **Maria Carolina Foi** (direttrice dell'Istituto Italiano di cultura di Berlino), **Beate Neumann** (Goethe-Institut Milano), **Susanne Simor** (Verlag C.H. Beck), **Viktoria Von Schirach** (Penguin Random House Germany).

Come attività connessa alla partecipazione dell'Italia come Ospite d'Onore alla Fiera del Libro di Francoforte del 2024, **mercoledì 6 dicembre alle ore 18.30 in spazio Rai** si tiene l'incontro **Promozione del libro, cosa conta davvero? Giornali, Tv, Web, Fiere... - Destinazione Francoforte**. A confronto **Mauro Mazza**, commissario Straordinario del Governo per l'Italia Ospite d'Onore, **Juergen Boos**, presidente della Fiera del Libro di Francoforte, **Annamaria Malato**, presidente di Più libri più liberi, **Giorgio Zanchini**, giornalista e saggista, **Roberta Scorrane**, Corriere della Sera. Presenta **Loretta Cavaricci**, Rai.

Collegato al **Rights Centre**, che quest'anno coinvolge 50 operatori stranieri ed è realizzato in collaborazione con Aldus Up, nei giorni immediatamente precedenti la Fiera si tiene il **Fellowship Program**, con il sostegno di **ICE-Agenzia** e di **Pro Helvetia – Swiss Arts Council**, che coinvolge più di dieci operatori dai Paesi di **lingua tedesca** che avranno l'opportunità di visitare la sede di alcune case editrici di Roma.